



tel: +385 (0)1 378 2667  
fax: +385 (0)1 378 2848  
e-mail: eufunds@hzinfra.hr  
naš broj i znak: I.a 910/14, JP  
datum: 18. ožujak 2014.

## SVIM ZAINTERESIRANIM GOSPODARSKIM SUBJEKTIMA

**Predmet: IZMJENA**  
**vezana na dokumentaciju za nadmetanje 1.dio u prvom stupnju ograničenog postupka za nabavu javnih radova *Izgradnja nove željezničke pruge za prigradski promet na dionici Gradec - Sveti Ivan Žabno* (brojevi objava u EOJN-u: 2013/S 005-0103271, 2014/S 014-0005910, 2014/S 014-0009631, 2014/S 014-0012325, brojevi objava na TED-u: 2013/S 249-437603, 2014/S 027-043727, 2014/S 041-068811, 2014/S 051-085817)**

Obavještavaju se svi gospodarski subjekti zainteresirani za sudjelovanje u predmetnom nadmetanju da se mijenja tekst prvog dijela dokumentacije za nadmetanje u ograničenom postupku kako slijedi:

1. Točka b. iz poglavlja 4.1. *Uvjeti pravne i poslovne sposobnosti natjecatelja te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost* mijenja se cijela da glasi:

*„Za izvođače sa sjedištem u Republici Hrvatskoj za obavljanje djelatnosti građenja za radove ovakve namjene i procijenjene vrijednosti potrebna je važeća suglasnost Ministarstva graditeljstva i prostornog uređenja za obavljanje djelatnosti građenja za skupinu A građevina sukladno Zakonu o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (NN br. 152/08, 124/09, 49/11 i 25/13) i Pravilniku o suglasnosti za započinjanje obavljanja djelatnosti građenja (NN 43/09).*

*Za potrebe obavljanja djelatnosti građenja strani izvođači sukladno člancima 80., 81. i 82. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji moraju posjedovati važeću suglasnost/potvrdu Ministarstva graditeljstva i prostornog uređenja za obavljanje djelatnosti građenja.*

*Za potrebe dokazivanja ove sposobnosti natjecatelj u zahtjevu za sudjelovanje obavezno dostavlja:*

- *važeću suglasnost ili potvrdu Ministarstva graditeljstva i prostornog uređenja (natjecatelji sa sjedištem u RH ili strani natjecatelji), ili*
- *važeće ovlaštenje koje posjeduje, ako ga mora imati u državi svog sjedišta i izjavu potpisanu od ovlaštene osobe i ovjerenu žigom (Prilog 10) kojom potvrđuje da će, ukoliko njegova*

*ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, do potpisa ugovora dostaviti dokument potreban za obavljanje djelatnosti građenja propisan Zakonom o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (strani natjecatelji), ili*

- *izjavu potpisanu od ovlaštene osobe i ovjerenu žigom (Prilog 10) ukoliko u državi njegova sjedišta ne mora posjedovati ovlaštenje za obavljanje djelatnosti građenja kojom potvrđuje da će, ukoliko njegova ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, do potpisa ugovora dostaviti dokument potreban za obavljanje djelatnosti građenja propisan Zakonom o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji (strani natjecatelji).*

*Strani natjecatelji koji će biti pozvani na dostavu ponuda, u drugom krugu ograničenog postupka u svojim ponudama morat će dostaviti presliku zahtjeva Ministarstvu graditeljstva i prostornog uređenja za izdavanje suglasnosti ili potvrde.*

*Ukoliko odabrani ponuditelj do potpisa ugovora ne dostavi Naručitelju dokument potreban za obavljanje djelatnosti građenja ovakve građevine, smatrat će se da je odustao od ponude.*

*Natjecatelj mora dokazati ovu sposobnost za sebe i/ili podizvoditelja. “*

2. *Točka c. iz poglavlja 4.1. Uvjeti pravne i poslovne sposobnosti natjecatelja te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost mijenja se cijela da glasi:*

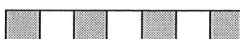
*„Za izvođače sa sjedištem u Republici Hrvatskoj za obavljanje stručnih geodetskih poslova za potrebe gradnje potrebna je suglasnost Državne geodetske uprave za obavljanje stručnih geodetskih poslova sukladno Zakonu o obavljanju geodetske djelatnosti (NN br. 152/08, 61/11 i 56/13), te potvrda navedenog tijela da je suglasnost važeća.*

*Za potrebe obavljanja stručnih geodetskih poslova za potrebe gradnje strane osobe sukladno člancima 16., 17. i 18. Zakona o obavljanju geodetske djelatnosti moraju posjedovati suglasnost i potvrdu istog tijela.*

*Za potrebe dokazivanja ove sposobnosti natjecatelj će u zahtjevu za sudjelovanje dostaviti:*

- *suglasnost i potvrdu Državne geodetske uprave da je suglasnost važeća (natjecatelji sa sjedištem u RH ili strani natjecatelji), ili*
- *važeće ovlaštenje koje posjeduje u državi svog sjedišta i izjavu potpisanu od ovlaštene osobe i ovjerenu žigom (Prilog 11) kojom potvrđuje da će, ukoliko njegova ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, do potpisa ugovora dostaviti dokument potreban za obavljanje stručnih geodetskih poslova za potrebe gradnje propisan Zakonom o obavljanju geodetske djelatnosti (strani natjecatelji), ili*
- *izjavu potpisanu od ovlaštene osobe i ovjerenu žigom (Prilog 11) ukoliko u državi njegova sjedišta ne mora posjedovati ovlaštenje za obavljanje stručnih geodetskih poslova za potrebe gradnje kojom potvrđuje da će, ukoliko njegova ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, do potpisa ugovora dostaviti dokument potreban za obavljanje stručnih geodetskih poslova za potrebe gradnje propisan Zakonom o obavljanju geodetske djelatnosti (strani natjecatelji).*

*Strani natjecatelji koji će biti pozvani na dostavu ponuda, u drugom krugu ograničenog postupka u svojim ponudama morat će dostaviti presliku zahtjeva Državnoj geodetskoj upravi za izdavanje suglasnosti.*



*Ukoliko odabrani ponuditelj do potpisa ugovora ne dostavi Naručitelju dokument potreban za obavljanje stručnih geodetskih poslova u sklopu ovog ugovora, smatrat će se da je odustao od ponude.*

*Natjecatelj mora dokazati ovu sposobnost za sebe i/ili podizvoditelja.“*

3. U poglavlju 4.3. *Minimalne razine tehničke i stručne sposobnosti te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost*, u točki d. mijenja se tekst u četvrtom odlomku:

*„ - navod jesu li radovi izvedeni u skladu s pravilima struke i uredno izvršeni“*

Da glasi:

*„ - navod jesu li radovi uredno izvršeni“*

Na kraju četvrtog odlomka dodaje se tekst:

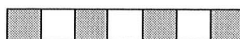
*„Iznimno, u slučaju da gospodarski subjekt od druge ugovorne strane ne može dobiti potvrdu koja bi sadržavala sve gore navedene elemente, natjecatelj može iste dokazivati i predmetnim ugovorom. Činjenica da su radovi uredno izvršeni može se dokazivati jedino potvrdom druge ugovorne strane o zadovoljavajućem izvršenju ugovornih radova.“*

4. Briše se točka e. iz poglavlja 4.3. *Minimalne razine tehničke i stručne sposobnosti te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost*.
5. Prijašnja točka f. iz poglavlja 4.3. *Minimalne razine tehničke i stručne sposobnosti te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost* postaje točka e.

Prijašnja točka f. mijenja se da glasi:

*„Natjecatelji su obvezni u izvršenje ugovora uključiti najmanje tehničke stručnjake minimalnog stupnja stručnog zvanja i navedenih specijalnosti kako slijedi:*

- i) Glavni inženjer gradilišta građevinske struke s iskustvom u vođenju barem jednog projekta opisa i složenosti kao predmet nabave: radovi obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih pruga, minimalne vrijednosti 120.000.000,00 kn;*
- ii) Inženjer gradilišta građevinske struke s najmanje 5 godina radnog iskustva u izvođenju radova koji odgovaraju predmetu nabave: radovi obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih građevinskih infrastrukturnih podsustava;*
- iii) Inženjer gradilišta s najmanje 5 godina radnog iskustva u izvođenju radova koji odgovaraju predmetu nabave: radovi obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih signalnosigurnosnih infrastrukturnih podsustava;*
- iv) Inženjer gradilišta s najmanje 5 godina radnog iskustva u izvođenju radova koji odgovaraju predmetu nabave: radovi obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih telekomunikacijskih infrastrukturnih podsustava;*
- v) Inženjer gradilišta strojarske struke s najmanje 5 godina radnog iskustva u izvođenju radova na objektima visokogradnje;*
- vi) Geodet s najmanje 5 godina radnog iskustva u projektiranju i/ili izvođenju radova koji odgovaraju predmetu nabave: radovi obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih pruga;*
- vii) Ispitivač signalno-sigurnosnih uređaja ("tester in charge"/"assessor") s najmanje 5 godina radnog iskustva kao ispitivač, s važećim certifikatom za obavljanje poslova ispitivanja signalno-sigurnosnih uređaja izdanim od ovlaštene institucije;*
- viii) Projektant s najmanje 5 godina radnog iskustva na projektiranju građevinskog infrastrukturnog podsustava obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih pruga opisa i složenosti istog ili sličnog predmetu nabave (glavni ili izvedbeni projekt);*



- ix) Projektant s najmanje 5 godina radnog iskustva na projektiranju signalnosigurnosnog infrastrukturnog podsustava obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih pruga opisa i složenosti istog ili sličnog predmetu nabave (glavni ili izvedbeni projekt);
- x) Projektant s najmanje 5 godina radnog iskustva na projektiranju telekomunikacijskog infrastrukturnog podsustava obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih pruga opisa i složenosti istog ili sličnog predmetu nabave (glavni ili izvedbeni projekt);
- xi) Projektant s najmanje 5 godina radnog iskustva na projektiranju strojarских instalacija objekata visokogradnje (glavni ili izvedbeni projekt);
- xii) Koordinator zaštite na radu II u skladu s Pravilnikom o zaštiti na radu na privremenim ili pokretnim gradilištima (NN 51/08).

Natjecatelj kao dokaz da će najmanje navedeni tehnički stručnjaci biti uključeni u izvršenje ugovora prilaže izjavu o tehničkim stručnjacima koji će biti uključeni u izvršenje ugovora, potpisanu od ovlaštene osobe i ovjerenu žigom (Prilog 6). Za one tehničke stručnjake iz Priloga 6 koji pripadaju drugom gospodarskom subjektu, natjecatelj prilaže dodatno izjavu drugog gospodarskog subjekta koja navodi koje će tehničke stručnjake iz popisa iz Priloga 6 natjecatelju staviti na raspolaganje. Ta izjava drugog gospodarskog subjekta treba biti potpisana od ovlaštene osobe i ovjerena žigom gospodarskog subjekta.

Natjecatelji koji će biti pozvani na dostavu ponuda u drugom stupnju ograničenog postupka morat će za svakog tehničkog stručnjaka pod točkama i) do xii) dostaviti njihove životopise, te za svakog pojedinog projektanta navedenog pod točkama viii) do xi), uz ponudu priložiti:

- potvrdu (ne stariju od 6 mjeseci) kojom potvrđuje da je aktivni član Hrvatske Komore inženjera određene struke, ili
- potvrdu o upisu u imenik stranih ovlaštenih inženjera Hrvatske Komore inženjera određene struke, ili
- važeće ovlaštenje koje posjeduje u državi svog sjedišta i izjavu kojom potvrđuje da će, ukoliko njegova ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, do potpisa ugovora dostaviti zakonom propisani važeći dokument potreban za obavljanje poslova projektiranja u svojstvu odgovorne osobe, ili
- izjavu kojom potvrđuje da u državi sjedišta ne mora posjedovati traženo ovlaštenje za obavljanje poslova projektiranja i da će ukoliko njegova ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, do potpisa ugovora dostaviti zakonom propisani važeći dokument potreban za obavljanje poslova projektiranja u svojstvu odgovorne osobe, ili
- izjavu da će projektirati prema stranim propisima i provesti utvrđivanje usklađenosti projekta s hrvatskim propisima i pravilima struke (nostrifikacija) sukladno Zakonu o gradnji (NN 153/13).

Natjecatelji koji će uz ponudu dostaviti jednu od gore navedenih izjava, morat će uz ponudu dostaviti i presliku zahtjeva Hrvatskoj komori inženjera određene struke za izdavanjem potvrde.

Ukoliko odabrani ponuditelj do potpisa ugovora ne dostavi Naručitelju dokumente potrebne za obavljanje poslova projektiranja (ukoliko će poslove projektiranja vršiti u Republici Hrvatskoj), smatrat će se da je odustao od ponude. “

6. U poglavlju 4.4.Uvjeti sposobnosti u slučaju zajednice natjecatelja u drugom odlomku mijenja se tekst:



*„Ukoliko se radi o zajednici natjecatelja, sposobnosti iz točaka 4.1.b. i c., 4.2.a.-c. te 4.3.a.-f. dokazuju se kumulativno.“*

Da glasi:

*„Ukoliko se radi o zajednici natjecatelja, sposobnosti iz točaka 4.1.b. i c., 4.2.a, b. i c. te 4.3.a.-d. i 4.3.e. dokazuju se kumulativno. U točkama 4.3.a., b., c. i d. sposobnost se ne može dokazati zbrajanjem više ugovora vrijednosti manje od minimalno propisane u navedenim točkama.“*

Briše se tekst zadnjeg odlomka:

*„Zajednica ponuditelja u postupku javne nabave je jedan ponuditelj koji dostavlja jednu ponudu. U slučaju da naručitelj sklopi ugovor o izvršenju predmetnih radova sa zajednicom ponuditelja, u smislu odredbe Zakona o prostornom uređenju i gradnji, zajednica ponuditelja smatrat će se izvođačem.“*

7. U poglavlju 5.1.Sadržaj i način izrade zahtjeva za sudjelovanje mijenja se tekst prvog odlomka pod točkama 4. i 5.:

”.....

4. dokaze sposobnosti iz točaka 4.1.a.-c., 4.2.a.-c. i 4.3.a.-e. ove Dokumentacije,
5. izjavu o raspolaganju tehničkim stručnjacima prema točki 4.3.f. ove Dokumentacije.“

da glasi:

”.....

4. dokaze sposobnosti iz točaka 4.1.a.-c., 4.2.a.-c. i 4.3.a.-d. ove Dokumentacije,
5. izjavu o raspolaganju tehničkim stručnjacima prema točki 4.3.e. ove Dokumentacije.“

Mijenja se tekst:

*„Zahtjev za sudjelovanje sa svim prilogima mora biti uvezan u cjelinu jamstvenikom sa otisnutim žigom, na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova zahtjeva.“*  
*„Zahtjev se predaje u izvorniku i 5 kopija.“*

Da glasi:

*„Zahtjev za sudjelovanje sa svim prilogima mora biti uvezan u cjelinu na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova zahtjeva.“*  
*„Zahtjev se predaje u izvorniku i 3 kopije.“*

8. U poglavlju 5.3.Datum, vrijeme i mjesto dostave zahtjeva za sudjelovanje mijenja se tekst i glasi: *„Zahtjev za sudjelovanje, bez obzira na način dostave, mora biti zaprimljen od strane naručitelja na adresi iz točke 5.2. ove Dokumentacije, najkasnije do 03. travnja 2014. godine do 12,00 sati.“*
9. U poglavlju 6.OSTALE ODREDBE briše se tekst: *„Sukladno članku 183. stavku 3. Zakona o prostornom uređenju i gradnji natjecatelj mora biti u mogućnosti izvršiti minimalno 50% radova potrebnih za građenje građevine. Natjecatelj mora imati na raspolaganju opremu, materijale, profesionalne i financijske kapacitete koji će mu omogućiti izvršenje zahtijevanog postotka ugovornih radova.“*

Dodaje se tekst:

*„Ponuditelj s kojim će Naručitelj sklopiti predmetni ugovor u svemu će se morati pridržavati zakonskih propisa koji reguliraju gradnju, projektiranje i sve ostale radove povezane s ovim*



predmetom nabave. Sukladno članku 48. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji inženjeri gradilišta moraju ispunjavati uvjete za (glavnog) inženjera gradilišta za građevinu iz skupine A.

Sukladno članku 77. spomenutog Zakona, fizička osoba koja u stranoj državi ima pravo voditi građenje u svojstvu odgovorne osobe ima pravo u Republici Hrvatskoj pod pretpostavkom uzajamnosti privremeno, povremeno i trajno obavljati poslove (glavnog) inženjera gradilišta u svojstvu odgovorne osobe koja vodi građenje ako ima stručne kvalifikacije potrebne za obavljanje tih poslova u skladu sa Zakonom o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji. Pretpostavka uzajamnosti ne primjenjuje se na osobu koja je državljanin države članice Europske unije ili države članice Svjetske trgovinske organizacije.

Sukladno članku 79. Zakona o arhitektonskim i inženjerskim poslovima i djelatnostima u prostornom uređenju i gradnji, postupak priznavanja inozemne stručne kvalifikacije za obavljanje poslova vođenja građenja provodi i rješenje o tome donosi odgovarajuća komora (u ovom slučaju, Hrvatska komora inženjera građevinarstva na način propisan posebnim zakonom kojim se uređuje priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija).“

10. U poglavlju 6.1. Odredbe koje se odnose na podizvoditelje briše se tekst :

„U skladu s čl. 179. stavkom 3. Zakona o prostornom uređenju i gradnji projektant ne može biti zaposlenik osobe koja je izvođač na istoj građevini.“

11. U poglavlje 6.3. Uvjeti za izvršenje ugovora na početak se umeće odlomak:

„Uvjeti i način potpisivanja Ugovora definirani su u članku 1.6. Ugovora koji će biti sadržani u drugom dijelu dokumentacije za nadmetanje. Prema njima, Naručitelj će potpisati 4 primjerka Sporazuma i poslati ih odabranom ponuditelju, koji će ih u roku od 28 dana po primitku potpisati i 2 primjerka vratiti Naručitelju, zajedno s, između ostalog, dokazima propisanim u točkama 4.1.b i c i 4.3. c.“

12. Mijenja se Prilog 6.

13. Dodaju se Prilozi 10 i 11.

S poštovanjem,



Šef službe za fondove EU

Zrinka Ivanović Kelemen, dipl.ing.građ.

